

三峡（八上）教师版

班级_____ 学号_____ 姓名_____

自（在）三峡七百里中，两岸连山，略无（完全没有）阙（同“缺”，空隙、缺口）处。重岩叠嶂，隐天蔽日，自非（如果不是）亭午（正午）夜分（半夜），不见曦（日光，这里指太阳）月。

至于（等到）夏水襄（冲上、漫上）陵（山陵），沿（顺流而下）溯（逆流而上）阻绝（断）。或王命急宣，有时朝发（出发）白帝，暮到江陵，其间千二百里，虽（即使）乘奔（飞奔的马）御风，不以疾（快）也。

春冬之时，则素（白色的）湍（急流）绿潭，回清（回旋的清波）倒影，绝巘（极高的山峰）多生怪柏，悬泉瀑布，飞漱（飞速地往下冲荡）其间，清荣（茂盛）峻茂，良（甚，很）多趣味。

每至晴初（天刚放晴）霜旦（下霜的早晨），林寒涧肃（肃杀，凄寒），常有高猿长啸，属（连接）引（延长）凄异（凄惨悲凉），空谷传响（回声），哀转（声音悲凉婉转）久绝（消失）。故渔者歌曰：“巴东三峡巫峡长，猿鸣三声泪沾裳。”

1. 本文选自《水经注》，是我国古代地理名著，并具有较高的文学价值。作者郦道元，字善长，北魏（朝代）地理学家。“三峡”是瞿塘峡、巫峡和西陵峡的总称。

2. 翻译句子

（1）自三峡七百里中，两岸连山，略无阙处。

在三峡七百里之中，两岸都是相连的山峰，全然没有中断的地方。

（2）重岩叠嶂，隐天蔽日，自非亭午夜分，不见曦月。

重重叠叠的山崖和山峰，遮蔽了天空和太阳，如果不是正午，就看不见太阳；如果不是半夜，就看不到月亮。

（3）至于夏水襄陵，沿溯阻绝。

等到夏天的江水漫上山陵，下行和上行的航道都被阻断，不能通航。

（4）其间千二百里，虽乘奔御风，不以疾也。

这中间一千两百多里的路程，即使骑上飞奔的马乘风飞行，也没有这么快。

（5）春冬之时，则素湍绿潭，回清倒影。

春冬两季的时候，激起白色浪花的急流中有回旋的清波，绿色的潭水中有倒映着的各种景物的影子。

（6）清荣峻茂，良多趣味。

水清树荣，山高草盛，有很多趣味。

（7）每至晴初霜旦，林寒涧肃，常有高猿长啸，属引凄异，空谷传响，哀转久绝。

每逢天刚放晴或下霜的早晨，树林和山涧之中一片肃杀凄寒，常常有高处的猿猴拉长声音啼叫，

声音接连不断，凄惨悲凉，空旷的山谷中传来回声，声音悲凉婉转，很久才消失。